

Chiếu Sáng trong Thế Gian

Lights in the World

Phi-líp 2:14-30 (BDM)

Philippians 2:14–30 (NASB)







- Phi-líp 2:15 nhắc nhở chúng ta “*giữa một thế hệ gian ác, đồi trụy*” chúng ta được kêu gọi “*chiếu sáng ...như những vì sao trong thế gian*”
- Philippians 2:15 reminds us that “*in the midst of a crooked and perverse generation,*” we have been called to “*shine as lights in the world.*”

Chiếu sáng trong thế gian - Lights in the World

Phi-líp Philippians 2:17–30

Sứ đồ Phao-lô cho chúng ta ví dụ về **ba người**, mỗi người cho thấy một khía cạnh khác nhau về những gì cần làm để tỏa ra ánh sáng phúc âm giữa bóng tối bao trùm thế gian.

The apostle Paul gives us the examples of **three men**, each of whom presents a different facet of what it takes to radiate the light of the gospel in the midst of overwhelming spiritual darkness.

Chiếu sáng trong thế gian - Lights in the World

Phi-líp *Philippians* 2:17–30

1. Ánh Sáng Thật là sự trút bỏ mình

True light is self-emptying

2. Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

3. Ánh Sáng Thật là sự hy sinh quên mình

True light is self-sacrificing

Ánh Sáng Thật là sự trút bỏ mình

True light is self-emptying

Philippians 2:17–18

***** Sứ đồ Phao-lô - Apostle Paul *****

Nếu tôi phải đổ huyết ra để rưới lên lễ vật hy sinh mà anh chị em lấy đức tin dâng cho Đức Chúa Trời thì tôi cũng vui lòng và cùng chia sẻ niềm vui với tất cả anh chị em. [18](#) Anh chị em cũng vậy, hãy vui lên và cùng chia sẻ niềm vui với tôi.

But even if I am being poured out as a drink offering upon the sacrifice and service of your faith, I rejoice and share my joy with you all. ¹⁸ You too, I urge you, rejoice in the same way and share your joy with me

Ánh Sáng Thật là sự trút bỏ mình

True light is self-emptying

Philippians 2:17–18

“đổ huyết ra để rưới lên lễ vật hy sinh “

“being poured out as a drink offering.”

Tế lễ trong Cựu Ước . Trong hầu hết các trường hợp, một món đồ uống không phải là một món riêng biệt; được dâng cùng với của lễ thiêu (Xuất 29:40; Dân số ký 15: 4 - 5, 6, 10).

Old Testament sacrificial system. In most instances, a drink offering was not an independent offering; it was offered along with a burnt offering

(Xuất - Exodus 29:40; Dân số - Num. 15:4–5, 6, 10)



Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

Philippians 2:19–24

*Nhờ ơn Chúa Giê-su, tôi hy vọng sớm cử **Ti-mô-thê** đến thăm anh chị em để tôi biết tin tức về anh chị em mà an tâm. **20** Thật vậy, tôi không có ai khác có cùng một tâm tình như Ti-mô-thê, là người thật tình lo lắng cho anh chị em. **21** Vì ai nấy đều tìm lợi ích riêng cho mình chứ không tìm lợi ích cho Chúa Cứu Thế Giê-xu.*

*But I hope, in the Lord Jesus, to send **Timothy** to you shortly, so that I also may be encouraged when I learn of your condition. ²⁰ For I have no one else of kindred spirit who will genuinely be concerned for your welfare. ²¹ For they all seek after their own interests, not those of Christ Jesus.*

Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

Philippians 2:19–24

22 Nhưng anh chị em biết phẩm cách của Ti-mô-thê, người đã cùng tôi, như con với cha, phục vụ Phúc Âm. 23 Vậy, tôi hy vọng sẽ cử Ti-mô-thê đi ngay khi tôi biết rõ tình cảnh của tôi như thế nào. 24 Tôi tin tưởng trong Chúa rằng chính tôi sẽ sớm đến thăm anh chị em.

But you know of his proven character, that he served with me in the furtherance of the gospel like a child serving his father. ²³ Therefore I hope to send him immediately, as soon as I see how things go with me; ²⁴ and I trust in the Lord that I myself will also be coming shortly

Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

Philippians 2:19–24

Khi chúng ta bắt đầu nhận thức rằng

When you begin to realize that

(1) Hơn 2 tỷ người trên thế giới chưa nghe tin
mừng phúc âm

over two billion people in this world have
never heard the good news of the gospel

Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

Philippians 2:19–24

Khi chúng ta bắt đầu nhận thức rằng

When you begin to realize that

(1) Hơn 2 tỷ người trên thế giới chưa nghe tin mừng phúc âm

over two billion people in this world have never heard the good news of the gospel

(2) rằng có gần hai tỷ người nữa đã nghe phúc âm nhưng đã từ chối; và

that there are almost two billion more who have heard the gospel but have rejected it; and

Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

Philippians 2:19–24

Khi chúng ta bắt đầu nhận thức rằng

When you begin to realize that

(1) Hơn 2 tỷ người trên thế giới chưa nghe tin mừng phúc âm

over two billion people in this world have never heard the good news of the gospel

(2) rằng có gần hai tỷ người nữa đã nghe phúc âm nhưng đã từ chối; và

that there are almost two billion more who have heard the gospel but have rejected it; and

(3) rằng có thêm gần hai tỷ người có thể tự gọi mình là “ Cơ đốc nhân ” , nhưng vẫn chưa biết về Đấng Christ của Tân Ước

that there are nearly an additional two billion people who may call themselves “Christians,” but who still do not know the Christ of the New Testament...

Thì chúng ta bắt đầu nhận ra rằng ... then you begin to realize ...

Ánh Sáng Thật là sự hy sinh quên mình

True light is self-sacrificing

Philippians 2:25-30

*Tôi nghĩ cần phải gửi **Ê-ba-phô-đi** về với anh chị em, ông là một người anh em, một người đồng lao, một chiến hữu của tôi, ông cũng là sứ giả của anh chị em gửi đến để giúp đỡ các nhu yếu cho tôi. [26](#) Vì ông ấy mong ước gặp lại tất cả anh chị em và lo âu vì anh chị em đã nghe tin mình bị đau.*

But I thought it necessary to send to you Epaphroditus, my brother and fellow worker and fellow soldier, who is also your messenger and minister to my need, ²⁶ because he was longing for you all and was distressed because you had heard that he was sick.

Ánh Sáng Thật là sự hy sinh quên mình

True light is self-sacrificing

Philippians 2:25-30

27 Thật vậy ông ấy đã mắc bệnh nặng gần chết nhưng Đức Chúa Trời đã thương xót, không những chỉ thương xót ông mà cả tôi nữa, để tôi không phải chịu hết buồn phiền này đến buồn phiền khác. 28 Vì thế, tôi cử ông ấy trở về để anh chị em gặp lại ông và vui mừng, còn tôi thì khỏi lo âu.

27 For indeed he was sick to the point of death, but God had mercy on him, and not only on him but also on me, so that I would not have sorrow upon sorrow. 28 Therefore I have sent him all the more eagerly, so that when you see him again you may rejoice and I may be less concerned about you.

Ánh Sáng Thật là sự hy sinh quên mình

True light is self-sacrificing

Philippians 2:25-30

29 Vậy, hãy hết sức vui mừng mà hoan nghênh ông trong Chúa và hãy kính trọng những người như thế. 30 Chính vì công việc của Chúa Cứu Thế mà ông đã suýt chết; liều mạng sống mình để làm thay những việc mà anh chị em không thể làm được để giúp đỡ tôi.

29 Receive him then in the Lord with all joy, and hold people like him in high regard, ³⁰ because he came close to death for the work of Christ, risking his life to compensate for your absence in your service to me.

Chiếu sáng trong thế gian - Lights in the World

Phi-líp *Philippians* 2:17–30

1. Ánh Sáng Thật là sự trút bỏ mình

True light is self-emptying

2. Ánh Sáng Thật là sự từ chối mình

True light is self-denying

3. Ánh Sáng Thật là sự hy sinh quên mình

True light is self-sacrificing

Let's Pray

